

Đường dây nóng dành cho đối tác giao dịch - Về việc xử lý thông tin cá nhân của Tập đoàn AEON

Công ty AEON Co., Ltd., và các công ty trong tập đoàn (sau đây gọi chung là “AEON”) luôn cẩn trọng trong việc xử lý thông tin cá nhân liên quan đến đối tác (bao gồm cả nhân viên đối tác, người đã nghỉ việc ở công ty trong vòng 1 năm và các cán bộ cấp cao) để đảm bảo rằng đối tác có thể yên tâm sử dụng “Đường dây nóng dành cho đối tác giao dịch”. Công ty chúng tôi, các cán bộ cấp cao và nhân viên đều nhận thức được tầm quan trọng của việc bảo vệ thông tin cá nhân, cam kết tuân thủ pháp luật và nỗ lực đảm bảo xử lý thông tin một cách an toàn.

1. Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân

AEON sẽ thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của đối tác bằng các phương thức hợp lý và công bằng cho các mục đích sau đây.

- (1) Để xây dựng mối quan hệ đối tác lành mạnh với các đối tác, và nhằm cải thiện, giải quyết một cách chủ động các vấn đề vi phạm pháp luật trong giao dịch thương mại với AEON
- (2) Để thực hiện điều tra và phân tích liên quan đến nội dung trình báo
- (3) Để khắc phục và xử lý các vấn đề liên quan đến nội dung trình cáo
- (4) Để xử lý các công việc liên quan và phát sinh từ các mục (1) ~ (3) nêu trên, cũng như các câu hỏi liên quan

2. Quản lý và bảo vệ thông tin cá nhân

AEON sẽ quản lý và bảo vệ thông tin cá nhân của đối tác một cách hợp lý theo Mục 4 của [“Về việc xử lý thông tin cá nhân”](#) được quy định trong Chính sách quyền riêng tư của Công ty AEON Co., Ltd.

3. Cung cấp dữ liệu cá nhân cho bên thứ ba

AEON có thể cung cấp dữ liệu cá nhân cho các Phòng ban nội bộ của AEON, công ty nơi người trình báo đang làm việc, và các cơ quan chuyên môn bên ngoài như văn phòng luật sư, các cơ quan chuyên môn về nhân quyền, các cơ quan hành chính, v.v... để thực hiện điều tra và phân tích liên quan đến nội dung trình báo.

Ngoài các trường hợp sau đây, AEON sẽ không tiết lộ hoặc cung cấp dữ liệu cá nhân của đối tác cho bên thứ ba. Ngoài ra, việc cung cấp thông tin cá nhân cho các bên nhận ủy thác công việc và sử dụng chung thông tin cá nhân sẽ được thực hiện theo Mục 4 và Mục 5 của quy định này.

- (1) Trường hợp có sự đồng ý của chính đối tác
- (2) Trường hợp được yêu cầu tiết lộ và cung cấp thông tin theo quy định của pháp luật
- (3) Trường hợp cần thiết để bảo vệ tính mạng, thân thể, tài sản của con người, và khi đó khó để xin được sự đồng ý của đối tác đó
- (4) Trường hợp đặc biệt cần thiết để cải thiện y tế cộng đồng hoặc thúc đẩy sự nuôi dưỡng trẻ em khỏe mạnh, và khi đó khó để xin được sự đồng ý của đối tác đó

(5) Trường hợp cần phải hợp tác để cơ quan nhà nước, cơ quan chính quyền địa phương, hoặc bên nhận ủy thác từ các cơ quan này tiến hành công việc mà pháp luật quy định, và khi đó việc xin sự đồng ý của đối tác sẽ có nguy cơ gây ảnh hưởng đến việc thực hiện điều này

4. Cung cấp thông tin cá nhân cho bên nhận ủy thác công việc và quản lý các thông tin này

AEON có thể ủy thác việc xử lý thông tin cá nhân cho bên thứ ba bên ngoài công ty trong phạm vi cần thiết để đạt được mục đích sử dụng. Trong trường hợp này, AEON sẽ quản lý và giám sát một cách phù hợp theo Mục 8 của "[Về việc xử lý thông tin cá nhân](#)" được quy định trong Chính sách quyền riêng tư của Công ty AEON Co., Ltd.

5. Về việc chuyển dữ liệu cá nhân ra nước ngoài

AEON có thể cung cấp dữ liệu cá nhân của đối tác cho các công ty trong tập đoàn, các bên nhận ủy thác công việc và các tổ chức chuyên môn bên ngoài, v.v... ở nước ngoài để thực hiện điều tra và phân tích liên quan đến nội dung trình báo. Ngoài ra, trong trường hợp có yêu cầu về mặt pháp luật, thông tin do đối tác cung cấp có thể được trình lên cơ quan chức năng nước ngoài.

- AEON không thể xác định trước được các công ty trong tập đoàn AEON ở nước ngoài, bên nhận ủy thác công việc hoặc cơ quan chức năng nước ngoài nào cần được cung cấp dữ liệu cá nhân của đối tác, do điều này tùy thuộc vào từng trường hợp trình báo cụ thể; tuy nhiên, vui lòng tham khảo danh sách các quốc gia nơi các công ty thuộc tập đoàn AEON đặt trụ sở tại đây (<https://www.aeon.info/en/company/group/>).

Vui lòng tham khảo phần bên dưới về các quy định bảo vệ thông tin cá nhân chính ở các quốc gia khác.

(Trang web của Ủy ban bảo vệ thông tin cá nhân: "[Khảo sát về các quy định liên quan đến bảo vệ thông tin cá nhân ở nước ngoài](#)")

Ngoài ra, khi AEON cung cấp dữ liệu cá nhân của đối tác cho các công ty trong tập đoàn ở nước ngoài hoặc các bên nhận ủy thác công việc, AEON sẽ thực hiện các biện pháp cần thiết và phù hợp theo quy định của pháp luật.

6. Phương thức yêu cầu công bố thông tin, v.v... và Bộ phận liên hệ

Tuân theo "[Thủ tục yêu cầu công bố thông tin](#)" được quy định trong Chính sách quyền riêng tư của Công ty AEON Co., Ltd.

「CÁC MỤC XÁC NHẬN ĐƯỜNG DÂY NÓNG CỦA NHÀ CUNG CẤP」